

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 4 (1895)
Heft: 42

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Basel, den 19. Oktober 1895.

Bâle, le 19 Octobre 1895.

Erscheint Samstags.

Paraissant le Samedi.

Abonnement:

Schweiz:
Fr. 5.— jährlich.
Fr. 3.— halbjährlich.
Ausland:
Unter Kreuzband
Fr. 7.50 (6 Mark) jährlich.
Deutschland,
Österreich und Italien:
Bei der Post abonnirt:
Fr. 6.— (Mk. 4.—) jährlich.
Vereinsmitglieder
erhalten das Blatt gratis

Inserate:

50 Cts. per 1 spaltige Petit-
zeile oder deren Raum.
Bei Wiederholungen
entsprechenden Rabatt.
Vereinsmitglieder
besahlen die Hälfte.

N° 42.

Hôtel-Revue

4. Jahrgang 4^{me} ANNEE

Organ und Eigentum

des

Schweizer Hotelier-Vereins.

Organe et Propriété

de la

Société Suisse des Hôteliars.

Abonnements:

Pour la Suisse:
Fr. 5.— par an.
Fr. 3.— pour 6 mois.
Pour l'Etranger:
Envoi sans bande:
Fr. 7.50 par an.
Pour l'Allemagne,
l'Autriche et l'Italie.
Abonnement postal:
Fr. 6.— par an.
Les sociétaires reçoivent
l'organe gratuitement.

Announces:

20 cts. pour la petite ligne
ou son espace.
Rabais en cas de répétition
de la même annonce.
Les sociétaires
payent moitié prix.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel.
Telegramm-Adresse: „Hôtelrevue Basel.“

TÉLÉPHONE No. 1873.

Rédaction et Expédition: Rue des Etoiles No. 21, Bâle.
Adresse télégraphique: „Hôtelrevue Bâle.“

Schweizer Hotelier-Verein.

Die Tit. Mitglieder werden hiermit zur

ordentl. Generalversammlung

auf **Dienstag, den 29. Oktober 1895, vormittags 11 Uhr,**
in den **Kursaal (Casino)** nach **Baden** zur Behandlung folgender
Traktanden eingeladen:

1. Geschäftsbericht.
2. Jahresrechnung.
3. Wahl der Rechnungs-Revisoren.
4. Budget.
5. Fachliche Fortbildungsschule.
6. Landesausstellung Genf.
7. Officielles Centralbureau.
8. Reklamebuch „Die Hôtels der Schweiz“.
9. Gesuch des Genfer Verbandes der Hôtelangestellten betr. An-
redeform.
10. Wahl des Ortes der nächsten General-Versammlung.
11. Persönliche Anregungen.

Nach den Verhandlungen findet ein **gemeinschaftliches
Dîner** à 4 Fr. per Person ohne Wein statt.

In Erwartung zahlreicher Beteiligung zeichnet mit kollegiali-
schem Gruss

Luzern, den 10. Oktober 1895

Hochachtungsvoll

Für den Vorstand des Schweizer Hotelier-Vereins:

Der Präsident:

J. Döpfner.

NB. Der Geschäftsbericht wird nachfolgen.

Société Suisse des Hôteliars.

Messieurs les Sociétaires sont convoqués à

l'Assemblée générale ordinaire

qui se réunira le **Mardi 29 Octobre courant, à 11 heures
du matin** au **Casino de Baden.**

L'ordre du jour est le suivant:

1. Rapport de gestion.
2. Comptes annuels.
3. Election des commissaires-vérificateurs.
4. Budget.
5. Ecole professionnelle.
6. Exposition nationale de Genève.
7. Bureau central officiel.
8. Entreprise de réclame „Les Hôtels de la Suisse.“
9. Pétition de l'Union genevoise des employés d'hôtels, concernant
la manière de les appeler.
10. Désignation du lieu de la prochaine Assemblée générale.
11. Propositions individuelles.

A l'issue de l'Assemblée, **dîner en commun**, à fr. 4.—
le couvert sans vin.

Dans l'espoir d'une participation nombreuse, nous vous adres-
sons, chers Collègues, nos salutations les plus cordiales.

Lucerne, le 10 Octobre 1895.

Pour le Comité de la Société Suisse des Hôteliars:

Le Président:

J. Döpfner.

NB. Le rapport de gestion suivra prochainement.

**Offizielle
Nachrichten.**

**Nouvelles
officielles.**

An die Vereinsmitglieder!

Das Ergebnis der ausstehenden Wahlen des Ver-
waltungsrates kann erst in nächster Nummer bekannt
gemacht werden.

Luzern, den 18. Oktober 1895.

Schweizer Hotelier-Verein,

Der Präsident:

J. Döpfner.

A nos Sociétaires.

Le résultat des élections complémentaires du
Conseil d'administration ne peut être publié que dans
le prochain numéro.

Lucerne, le 18 Octobre 1895.

Société Suisse des Hôteliars,

Le Président:

J. Döpfner.

Exposition Nationale à Genève.

Les membres de l'association du Pavillon de
l'industrie hôtelière, qui n'ont pas encore versé leur
souscription, sont invités à bien vouloir faire parvenir
sans retard le montant au trésorier

Monsieur D. Burkard, Hôtel Métropole, à Genève.

Le Secrétaire.

Landesausstellung in Genf.

Diesenigen HH. Hoteliers, welche für den Hotel-
Pavillon Aktien gezeichnet und den Betrag noch nicht
entrichtet haben, werden hiemit höflichst ersucht,
denselben beförderlichst einzusenden an den Kassier

Herrn D. Burkard, Hotel Metropole in Genf.

Das Sekretariat.

Internationaler Verein der Gasthofbesitzer.

Ueber die am 4., 5. und 6. Oktober in Meran
stattgehabte 24. Generalversammlung entnehmen wir
der „Wochenschrift“ in Kürze Folgendes:

Nach einstimmigem Urtheil der Theilnehmer ist
der Verlauf der Generalversammlung ein überaus
befriedigender gewesen, sowohl in vereinsgeschäf-
licher wie geselliger und gemüthlicher Hinsicht.

Die Beteiligung an der Versammlung war eine
ausserordentlich rege, besonders stark waren, was
bei der Lage des Ortes erwartet werden musste, das
Deutsche Reich, Oesterreich-Ungarn und die Schweiz
vertreten.

Die Generalversammlung wurde am 5. ds. Vor-
mittags, in dem hübsch dekorierten Kurhaussaale
unter dem Vorsitze des Herrn Otto Hoyer-Aachen
abgehalten. Nachdem derselbe die Versammlung
durch eine herzliche Begrüssungsansprache eröffnet,
nahm das Ehrenmitglied Herr Alphons Herold-Wien
das Wort, um Namens des Oesterreichischen Gast-
wirthsverbandes Grüsse zu übermitteln und die ge-
meinsamen Ziele beider Vereine zu betonen. Zur
Ergänzungswahl des Aufsichtsrates erklärte Herr
Präsident Hoyer zu allgemeinem und lebhaftem Be-
dauern, eine Wiederwahl unter keiner Bedingung an-
nehmen zu können. Wiedergewählt wurden die
Herren: Kah-Baden-Baden (als Vorsitzender), Bieger
Bad Ems (als I. stellvertretender Vorsitzender), Dremel-
Brüssel und Ellmer-Heidelberg, neugewählt die Herren:
Seidel-Mainz (als Schriftführer) und Döpfner-Luzern.
Zum II. stellvertretenden Vorsitzenden wurde Herr
Herfs-M.-Gladbach ernannt und Herr Hoyer in An-
erkennung seiner erfolgreichen siebenjährigen Thätig-
keit einstimmig zum Ehrenpräsidenten. — Als Ort
der nächsten Generalversammlung ist Wiesbaden ge-
wählt. — Eine längere Besprechung entspann sich

über die unsern Lesern dem Worlaut nach bekannte Eingabe des Genfer Vereins der Hotelangestellten, betreffend die Anredeform der Angestellten, worin auch auf die soziale Bedeutung der Frage hingewiesen wurde. Der Beschluss ging dahin, der Eingabe wohlwollend gegenüber zu treten, es aber dem Takte der einzelnen Hoteliers zu überlassen, in dieser Frage vorzugehen. — Einen weiteren Gegenstand der Beratung bildete die steirische Hotelordnung. Herr Landsee-Innsbruck stellte den Antrag, die Missbilligung über die Bevormundung der steirischen Hoteliers auszusprechen. Wenn auch der Zweck der Hotelordnung als löblich anerkannt werden müsse, so seien doch Form und Mittel verfehlt worden. Nach langer Debatte wurde eine von Herrn Beyfuss-Wien beantragte Resolution einstimmig angenommen, in welcher die Missbilligung und das Bedauern über die Hotelordnung ausgesprochen und die Heranziehung von Fachleuten bei Regelung derartiger Fragen gewünscht wird.

Was speziell den festlichen Teil anbetrifft, so sollen sich die Meraner alle Mühe gegeben haben, den Festteilnehmern einige vergnügliche Tage zu verschaffen, namentlich aber sind es, wie uns von verschiedenen Seiten mitgeteilt wurde, die Kollegen von Innsbruck gewesen, welche durch den Empfang, das Abendbankett im Stadtsaal, die Morgenfahrt auf den Iselberg zum Hofordenkmal mit Rückfahrt durch die Stadt und durch das Arrangement eines Extrazuges mit letzter Bewirtung auf dem Brennerpass, die Palme davongetragen. Jeder der Beteiligten wird diese Vorfeier als eine ausserordentliche, von organisatorischem Talent, liebenswürdigster Gastfreundschaft und Kollegialität zeugende Leistung anerkennen müssen, gegenüber welcher blosse Dankesworte nicht mehr genügen.

Finis Helvetiae.

De quels moyens se servent nos voisins de la Savoie pour attirer le courant des étrangers dans leur contrée, prouve l'article suivant qui a paru dans le n° du 12 et 13 septembre du journal „La Savoie Thermale“.

Sous le titre latin de „Finis Helvetiae“ (La fin de la Suisse), une nommée Marie-Anne de Bovet écrit:

„Tant que la Suisse n'a été accessible qu'aux privilégiés de la fortune, personne n'a contesté qu'elle ne fut un admirable pays. Depuis que la démocratisation de toutes choses l'a mise à la portée des bourses les plus modestes, on s'est avisé qu'elle est sans véritable grandeur, que ses montagnes, ses glaciers, ses lacs, tiennent beaucoup du décor d'opéra-comique; que ses sapins et ses chalets ont l'air de sortir d'une boîte de Nuremberg et que le ranz des vaches — que d'ailleurs jamais personne n'a entendu — est un simple motif de cornet à piston à l'usage des orphéons de village. Pour les gens qui se respectent, elle ne commence qu'au-dessus de deux mille mètres, dans la région des neiges éternelles, à l'escalade des hauts sommets dont les flancs crevassés enregistrent chaque jour assez d'aventures tragiques pour mériter d'être pris au sérieux. Etre ascensionniste, ou tout au moins, si l'on n'opère pas soi-même, être membre du Club alpin, est la seule excuse valable d'une villégiature en Suisse.“

Mais la foule n'a pas de ces raffinements de dilettante. La patrie de Guillaume Tell a gardé pour elle tout son prestige et depuis que l'évolution économique lui en a ouvert l'accès, elle s'y précipite d'un mouvement qui va s'accroissant sans cesse.

Une publicité à l'américaine étendue jusqu'aux moindres bourgades en possession d'une gare de chemins de fer éveille la tentation chez ceux qui ne l'auraient pas et la surexcite chez les autres. L'abaissement des prix de transport, les billets circulaires et de famille, les trains de plaisir, les tournées Cook, toutes les combinaisons variées inventées pour enguirlander le public facilitent les voies et les moyens:

— Un voyage en Suisse? Eh quoi? cela ne coûte pas tant? mais c'est pour rien!

Et le bon marché sur ce chapitre fait oublier qu'il ne représente que la moindre des dépenses du voyage; que les exigences des hôteliers sont en sens inverse de l'abaissement des prix de transport, cet abaissement ayant pour résultat, en augmentant le nombre des voyageurs, de faire pencher en leur faveur la loi de l'offre et de la demande. On ne pense pas à cela, on prend ses billets et on s'embarque gaiement en famille.

Et tout d'abord, on n'a pas franchi la frontière qu'on s'aperçoit que la Suisse n'est plus aux Suisses. Ils en sont les non-propriétaires, les organisateurs, les ménagers, rien de plus. La Suisse est aux Anglais, aux Américains. Ils y ont élu domicile, en ont fait une colonie à leur usage et à leur dévotion, non pas oiseaux de passage comme nous, mais établis là pour des mois et quelques fois pour des années. Il y en a tant et tant qu'on se demande comment il en reste encore dans leurs pays respectifs: riches familles américaines installées, selon le goût de leur race, dans des hôtels fastueux pourvus de tout ce qu'on appelle le confort moderne, de ce luxe de clinquant qui plaît aux parvenus, anglais de conditions panachées et de mœurs plus paisibles qui ont fixé là leur home, entourés de leur innombrable progéniture y poussant dru comme du chiendent, l'un et l'autre y ayant importé et imposé leurs goûts, leurs habitudes, leurs sports, leur cuisine.

De sorte qu'au premier pas sur cette terre classique de l'égalité et de la simplicité, on se trouve en concurrence vitale avec des gens qui mieux pourvus d'argent, établis à poste fixe, se tenant les uns les autres, — sauf à ne plus se reconnaître une fois rentrés chez eux — y font la pluie et le beau temps, choyés par les hôteliers qui gardent pour eux, toutes leurs bonnes grâces et toutes leurs faveurs.

Un type qui chaque jour devient plus odieux, l'hôtelier suisse, souvent allemand d'ailleurs. Il semble que par un phénomène à contre sens, son insolence croisse en proportion de l'augmentation du nombre des hôtels. Et, Dieu sait s'ils pullulent les hôtels, qui ont fait la fortune de la Suisse, qui un jour feront celle de la Savoie.

Encore quelques années de ce train et ce sera tout à fait impossible pour qui ne sera pas en état de lutter à coup d'argent avec la colonie anglo-américaine. Entre la main mise par celle-ci sur la Suisse en tant que

séjour de plaisance et son envahissement par la foule circulante et cosmopolite de qualité inférieure mal plaisante et mal élevée, qu'y dépose-t-elle pour les officines de voyage à prix réduits, il n'y a plus de place pour les gens de fortune moyenne ou modeste, mais d'éducation distinguée, d'habitudes délicates, de goûts artistiques, qui est le meilleur de notre pays. En cela comme en toutes choses, hélas! ceux-là, sont pris entre ces deux brutalités où toutes tendent à aboutir les forces de la Société moderne, la brutalité de la foule.

Donc, si j'ai un conseil à leur donner, c'est de se retirer sous leur tente, de rester en France, n'avons-nous pas les Alpes françaises? ou bien de revenir purement et simplement, en matière de villégiature, aux habitudes d'autrefois. Passer la belle saison dans sa maison de campagne, si modeste soit-elle, si on a le bonheur d'en avoir une, c'est encore le plus simple et le meilleur. Et si l'on en a pas, j'imagine que ce ne serait pas une mauvaise affaire de profiter, pour s'en procurer, de ce que l'abandon des champs y a fait tomber à rien la propriété bâtie. Le moment n'est peut-être pas éloigné où l'abus des voyages impossibles à tous autres qu'aux gens excessivement riches ou aux gens dépourvus de toute habitude de raffinement, elle reprendra rapidement sa valeur et qu'habiles auront été ceux qui auront su prendre les devants.

Dans l'„Estatfette“ paraissant à Lausanne, une Suissesse donne à l'auteur de l'article ci-dessus une leçon bien méritée en ce qu'elle écrit:

„En quels termes choisis cet article est écrit et comme on s'aperçoit vite que l'auteur descend du monde dont il cause par... l'escalier de service.“

„En ma qualité de Suissesse, c'est-à-dire de ressortissante d'un pays „de plate égalité“, peu „affiné“, encore moins „hiérarchisé“, que Mlle. M. A. de Bovet me permette de lui imprimer un instant son encier.“

„Le style c'est l'homme, a dit Buffon, ce doit être aussi, j'imagine, celui de la femme. En vertu de cet axiome littéraire, il est on ne peut plus facile de traiter Mlle. M. A. de Bovet. Je me la figure comme suit. Si l'image est un peu outrée, qu'elle ne s'en prenne qu'à elle-même: „Je remarque tout d'abord dans la prose de celle qui m'occupe une absence absolue des qualités essentiellement féminines: d'où j'affirme en tout premier lieu que Mlle. M. A. de Bovet doit pour le moins être maigre, très maigre, avec un bruit d'osselets dans la démarche. Son cœur, comme son style, doit être sec, très sec, et si j'en juge l'amertume et le fiel de ses discours, je pourrais, avec une certitude presque absolue, déterminer l'âge du sujet... de mécontentement dirait le marquis de Lucy.“

„Des compliments que Mademoiselle M. A. de Bovet se décerne avec une prodigieuse rare, même chez une française, je pourrais aussi déduire que n'ayant pas été beaucoup aimée nous n'avons pas à lui pardonner beaucoup. Enfin, il y a jusqu'à du charabia dans cet article de la „Savoie thermale“, d'où je conclus impitoyablement que Mlle. M. A. de Bovet doit aimer les toilettes excentriques, les couleurs voyantes et les chapeaux à panaches, à panaches surtout.“

Il ne faut donc pas s'étonner trop si une personne ainsi gratifiée par dame Nature, se présentant dans un hôtel grand genre, avec une cage à serin sur les bras, des lunettes sur le nez et des minets pleins ses poches, n'a pas été reçue avec tous les honneurs dus à son rang. Et si cela était réellement arrivé, nos hôteliers auraient encore droit aux circonstances atténuantes.

„Certes, voilà un jugement sévère, mais il ne faut pas oublier qu'en ce moment-ci je trempe ma plume dans l'encier même de Mlle. de Bovet, et qu'à mon tour je juge superficiellement.“

„Croyez-le, Mademoiselle, nos hôteliers savent parfaitement discerner l'ivraie du bon grain, joindre le savoir vivre au savoir faire et je doute que beaucoup de personnes, réellement distinguées aient eu à se plaindre d'eux. Il peut exister en Suisse comme partout quelques dissonances.“

„On trouve bien en France des femmes-écrivains mal emb... plumées. Signaler un hôtelier moins avenant qu'un autre, c'est votre devoir, mettre à l'index, au besoin, un hôtel — le droit de la presse peut aller jusque-là. Mais n'englobez pas dans un même sentiment de réprobation toute une catégorie de citoyens qui, en somme, ont aidé et aident tous les jours à la prospérité de leur pays. Votre diatribe est beaucoup plus inspirée de l'âne de Balaam que du fouet de Juvénal.“

„Vous avez non seulement dépassé le but, mais vous avez manqué tout à la fois de mesure, de bon goût, d'aménité, de tact, toutes qualités revendiquées cependant par les Français comme un patrimoine national.“

„Et maintenant, Mlle. Marie-Anne de Bovet, je vous rends votre encier. Profitez de ce qu'il est vide pour le remplir d'une encre plus sympathique.“ N. A.

Rundschau.

Zu den Fragen, die regelmässig wiederkehren, gehört die, ob ein Wirt das Recht habe, einem Gast die Verpflegung zu verweigern. Diese Frage kam jüngst auch in Berlin zur Entscheidung. Der Gastwirt Hauschild betreibt eine Restauration, die fast ausschliesslich von Studenten besucht wird. Als eines Abends der Schuhmachermeister Gategast das Restaurationslokal betrat und sich bei einem Kellner ein Glas Bier bestellte, erklärte ihm dieser, dass er nur weiter gehen möge, da ihm nichts verabfolgt werden würde. G. war darüber erstaunt und wandte sich an den Wirt, dieser aber bestätigte, dass die Erklärung des Kellners in seinem Auftrage abgegeben sei und forderte den Beschwerdeführer durch eine Handbewegung auf, das Lokal zu verlassen. Herr Gategast strengte wegen dieses Vorfalles die Beileidigungsklage gegen den Gastwirt an, da er es als eine Beleidigung empfand, dass ihm, der sich nicht unanständig benommen und nach seiner Meinung auch nicht unangemessen gekleidet war, die Verabfolgung von Getränken verweigert wurde. Er wurde mit der Klage vom Schöffengericht wie der Strafkammer abgewiesen. Beide Instanzen waren der Meinung, dass ein Gastwirt das Recht habe, ihnen unangenehmen Gästen den Aufenthalt in ihren Räumen zu verweigern und dass eine Beleidigung hierin nicht zu erblicken sei, sobald nicht eine bestimmte Absicht der Beleidigung sich erkennen lasse.

Wie lange werden unsere Ferge noch dauern? Bekanntlich wird durch die grossen Flussläufe und durch die Ozeane das Erdprofil beständig verändert. Die Flüsse tragen den Sand und die Gesteinteile, die sie fortwährend abspülen, an die Küste, lagern sie dort ab und bauen auf diese Weise den Kontinent in das Meer hinein, während die Ozeane ihrerseits durch die ewige Brandung an bestimmten Stellen die Küste allmählich abtragen und hierdurch das Meer in den Kontinent hinein ausdehnen. Während aber hierdurch eigentlich nur die Grenze zwischen Festland und Meer stetig verändert wird, die Gestalt unseres Planeten im grossen und ganzen jedoch unverändert bleibt, ist es andererseits unverkennbar, dass es Einflüsse giebt, welche, allmählich wirkend, im Laufe der Jahre die Gestalt der Erde selbst nicht unbeträchtlich verändern. Der französische Geologe de Lapparent hat vor kurzem in Paris einen Vortrag gehalten, der sich mit der Tatsache beschäftigte, dass die Höhe der Gebirge durch die von den atmosphärischen Niederschlägen, also hauptsächlich Regen und Schnee, bewirkte Abtragung stets abnimmt, während die Tiefen der Erde sich durch Aufnahme des von den Bergen abgetragenen Gesteins allmählich aufheben. Durch ziemlich komplizierte und natürlich nur annähernde Berechnungen hat Lapparent unter Zugrundelegung der Geschwindigkeit dieser Nivellierungsvorgänge herausgefunden, dass die Erde nach Ablauf von 4.500.000 Jahren zu einem vollständig glatten Körper umgestaltet sein müsse. Unsere Alpinisten ist somit „vorläufig“ noch das Fortbestehen ihres Sportes gesichert!

Ein Mittagssmahl in der Tartarei. Ueber ein solches schreibt der schwedische Reisende Sjöström, welcher vor etwa fünf Jahren den südlichen Teil durchstreifte, wie folgt: Das Diner wurde auf flachen Tellern heringebracht und vor uns hingestellt. Es bestand aus gesottenen Schöpfenfleisch; Brot und Gemüse sind hier unbekannte Dinge. Die Bewohner ernähren sich hauptsächlich von Fleisch. Sie fielen über das Schöpfengericht her, wie eine Heerde von Wölfen. Noch nie sah ich so viel Fleisch in so kurzer Zeit verzehren, obgleich ich schon Tiger und Büffelfleisch beim Schmausen erblickt hatte. Der Herr des Hauses und sein Sohn weigerten sich, etwas zu geniessen, bevor die Gäste sich gesättigt hatten, obschon ich sie mehrmals dazu nötigen wollte. Die Weiber erschienen erst nach gänzlich aufgehobener Tafel und servierten uns geronnene Milch in grossen Gefässen. Auch die Brühe des Hammels wurde heringebracht und mit so vieler Umständlichkeit getrunken, als wäre es Champagner. Die Geschirre wurden sodann den Weibern übergeben, welche sie mit dem Daumen reinigten, den sie sorgfältig ableckten. Bei dieser sonderbaren Reinigungsmethode entfallen sie eine seltene Gewandtheit. Die Daumen und die Zunge sind in den meisten Gegenden der Tartarei die Stellvertreter für all unsere Instrumente und Behelfs beim Waschen unseres Körpers oder unserer Geschirre. Die Tartaren haben Recht, nicht mit ihren Weibern essen zu wollen. Man denke sich ein hübsches, junges Weib, den Kopf eines getöteten Schafes in den Lilienhänden haltend, dem sie die Haut abzieht und sodann die Augen des Tieres mittelst ihres Zeigefingers aus den Höhlen drückt. Diese Augen knackt sie zwischen den Zähnen zusammen gleich Stachelbeeren, reisst mit ihren zarten Fingern das Gehirn heraus und saugt an den Ohren und am Halse des Tieres, als hätte sie eine Apfelsine vor sich. Dies alles sah ich eine holde tartarische Jungfrau auf ebenso ungezwungene, wie erbauende Weise vollbringen.



Sensationelle Verbesserung der Gasbeleuchtung. Die „Zeitschrift für das Gas- und Wasserfach“ macht Mitteilung über eine sensationelle Verbesserung des Leuchtgases, welche ein Techniker, der ehemalige Deputierte Denayroz in Paris erfunden hat. Diese Verbesserung besteht in der Kombination und Zusammenwirkung von Gas und Elektrizität. Die Erfindung wurde schon in einer Versammlung von Technikern produziert und rief allgemeines Staunen hervor, weil dieses neue Licht vollkommene Tageshelle erzielt! Auch soll es bedeutend ökonomischer als alle anderen Beleuchtungsarten sein, und soll sich die Konstruktion, wie versichert wird, auch auf anderen Gaseinrichtungen anbringen lassen.

Ein vorzügliches Mäusegift ist Chromgelb (chromsaures Bleioxyd), wie es als gelbe Malerfarbe verwendet wird. Man überzieht 1 kg Roggenkörner durch Kneten mit den Händen mit einem gewöhnlichen Kleister. Die so überkleisterten Körner wirft man in eine Mischung von 1/4 kg Chromgelb mit 100 g Weizenmehl und rührt sie darin so lange um, bis sie mit einer trockenen gelben Kruste überzogen sind. Diese Körner sind zum Vergiften der Mäuse sehr bequem anzuwenden, da man sie leicht in die Löcher und Winkel bringen kann. Der Tod der Mäuse erfolgt sehr bald nach dem Genuss; bei Anwendung dieser Körner im Felde ist es geraten, dem Kleister etwas Leim beizusetzen, damit die Kruste fester wird.

Konservierung der Milch. In kleineren Wirtschaften und Haushaltungen tritt wohl häufig der Fall ein, dass die Hausfrau süsse Milch möglichst lange zu erhalten wünscht. Ein gutes, erprobtes Mittel ist folgende Methode: Man erwärmt die frischgemolkene Milch in einem Wasserbade auf 50 Grad Reaumur und lässt sie ungefähr zwei Stunden in denselben. Alsdann wieder abgekühlt bleibt die Milch bis acht Tage vollkommen süss, behält ihren ursprünglichen Geschmack und kann nach jeder Methode verwertet werden. Die Erwärmung soll die Degenerierung der Bakterien und Pilze bewirken und die Kohlensäure austreiben.

Aufbewahrung von Esskartoffeln während des Frühlommers. Bekanntlich werden die für den Sommerbedarf nötigen Kartoffeln in den Kellern leicht schwarz, minderwertig und welk, in Folge vielen Keimens. Um diesen Uebelstand zu vermeiden, gibt es eine ganz einfache Methode. Man bringe die Kartoffeln, die man aufheben will, sehr vorsichtig in den Keller und vermeide jedes Anstossen mit der Schaufel. Gut verlesene Kartoffeln thue man in Säcke und lasse diese in einen geräumigen Keller tragen und vorsichtig ausschütten, und zwar so, dass die Kartoffeln nicht höher als 20 cm hoch zu liegen kommen. Auf diese Weise werden die Kartoffeln nicht gestossen, wodurch das Blau-, resp. Schwarzwerden bekanntlich erzeugt wird. Um nun die Kartoffeln vom Keimen abzuhalten, lasse man dieselben regelmässig alle Woche einmal umschauflern oder vielmehr behutsam umlegen, und zwar so, dass der Arbeiter mit der Schaufel immer den Boden sucht. Man hat dann niemals nötig, Kartoffeln abkeimen zu lassen.

Kleine Chronik.

Auf den **Grossglockner**, den höchsten Berg der hohen Tauern, wird eine Bahn gebaut.

Lugano. Herr J. Helmsauer beabsichtigt, sein Hotel Beau-Régard um ein Stockwerk zu vergrössern.

Como. Das Hotel Schweizerhof ist käuflich in den Besitz des Herrn Cassani, Schwiegersohn des Herrn Danioth vom Grand Hotel in Andermatt übergegangen. Antritt auf 1. Januar.

Menton. Das Grand Hôtel des Ambassadeurs ist seit 1. Oktober ort. in den Besitz des Herrn Charles Düringer (Bruder des neuen Besitzers vom Hotel d'Angleterre in Baden Baden) übergegangen.

Basel. Herr Alfred Geilenkirchen aus Aachen, langjähriger Oberkellner im Hotel St. Gotthard, übernimmt mit 1. November das Hotel Falken in Basel. Die Kaufsumme beträgt 260,000 Franken.

Luzern. Wie verlautet, soll das Union-Hotel auf nächsten Herbst eine Vergrösserung erfahren, wodurch die Bettenzahl von 45 auf nahezu 100 gebracht und der für Lese- und Rauchzimmer noch fehlende Raum erbracht würde.

Telephon. Dieser Tage wird die zweite Linie Bern-Biel gelegt. Ferner ist der dritte direkte Draht Bern-Zürich in Arbeit, in dem Sinne, dass diese Linie nächsten Sommer ein Teilstück der direkten Linie Zürich-Genf werden soll. Bisher gab es von Zürich nach Genf nur eine indirekte Verbindung über Bern.

Köln. Herr Jean Christoph, Direktor des Hotel Disch in Köln, ist im Alter von 51 Jahren nach längerem Herleidn gestorben. Die „Wochenschrift“ widmet dem Verstorbenen einen warmen Nachruf für die wesentlichen Verdienste, die er sich als Aufsichtsratsmitglied und Schriftführer im Internationalen Verein der Gasthofbesitzer erworben.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 28. Sept. bis 4. Okt.: Deutsche 306, Engländer 220, Schweizer 151, Holländer 56, Franzosen 41, Belgier 34, Russen 27, Oesterreicher 17, Amerikaner 24, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 27, Dänen, Schweden, Norweger 12. Angehörige anderer Nationalitäten 8. Summa 923. Davon waren Passanten 92. Im gleichen Zeitraum 1894: 962.

Luzern. Verzeichnis der in den Gasthöfen und Pensionen Luzerns im Monat Oktober 1895 abgestiegenen Fremden: Deutschland 1011, Oesterreich-Ungarn 106, Grossbritannien 589, Vereinigte Staaten (U. S. A.) und Canada 223, Frankreich 253, Italien 160, Belgien und Holland 170, Dänemark, Schweden, Norwegen 53, Spanien und Portugal 21, Russland (mit Ostseeprovinzen) 112, Balkanstaaten 11, Schweiz 73, Asien und Afrika (Indien) 18, Australien 14. Verschiedene Länder 14. Total 3,336. Total seit 1. Mai 101,634 Personen.

Neapel. Seit einer Woche essen die Neapolitaner keine Maccaroni mehr, weil, wie die „Augsburger Abendzeitung“ schreibt, die neapolitanische Polizei die Entdeckung gemacht hat, dass einige Maccaronifabriken merkwürdig viel Knochen bezogen. Es wurde ganz geheim eine Untersuchung eingeleitet, die angeblich ergeben hat, dass in jenen Fabriken die Knochen gemahlen und in dieser Gestalt dem Maccaroniteig beigegeben werden, was den Maccaroni einen eigentümlichen Wohlgeschmack verleihen soll. Das Schlimmste aber an der Sache ist, dass man in Neapel fest und steif glaubt, die Knochen stammten aus den Beinhäusern der Friedhöfe, seien mit einem Worte Menschenknochen.

Sächsisch. Kellner (zu einem Sachsen): „Was wird gefällig sein?“

Sachse: „Mei Guteser, bringen Sie mir 's Umgekehrte von Sie!“

(Der Kellner studiert eine Weile, um dieses Rätsel zu lösen.)

Sachse: „Nu, versteh'n Sie mich denn nicht? Ich will das Umgekehrte von Sie, ä Sifon!“

Verfälschte Seide!

Man verbrenne ein Mästerchen schwarzen Seidenstoffs, von dem man kaufen will, und die etwaige Verfälschung tritt sofort zu Tage: Zelte, rein gefärbte Seide kräuselt sofort zusammen, verloscht bald und hinterlässt wenig Asche von ganz hellbräunlicher Farbe. — Verfälschte Seide (die leicht speckig wird und bricht) bräunt langsam fort, namentlich glühend die „Schlussfäden“ weiter (wenn sehr mit Farbstoff beschwert), und hinterlässt eine dunkelbraune Asche, die sich im Gegensatz zur echten Seide nicht kräuselt, sondern krümmt. Zertrümmert man die Asche der echten Seide, so zerfällt sie, die der verfälschten nicht. Die **Seiden-Fabrik von G. Henneberg** (K. u. K. Hofd.) Zürich versendet gern Muster von ihren echten Seidenstoffen an Jedermann und liefert einzelne Roben und ganze Stücke portofrei in's Haus.

Liegenschaftssteigerung auf der Rigi.

Die Korporation Unterallmend in Arth bringt **Mittwoch den 23. Oktober 1895** nachmittags 1/2 2 Uhr im Gasthaus z. „Thurn“ in Arth an öffentliche Steigerung:

Ein **Bauplatz** von 1850 m² Flächeninhalt, mit der darauf befindlichen Alpbütte, auf Rigi Klösterli, Gemeinde Arth. **Das Gantobjekt ist in schönster, sonniger, zugfreier u. aussichtsreicher Lage zunächst der Arth-Rigibahn-Station Rigi-Klösterli, am Wege von Rigi Klösterli nach Rigifirst gelegen u. eignet sich vorzüglich für Erstellung von Hotels, Villa, Sanatorium etc.**

Die näheren Bedingungen bezüglich der Gant u. den Rechten u. Pflichten liegen auf der Notariatskanzlei Arth vom 10. Oktober 1895 an zu jedermanns Einsicht auf.

Arth, den 7. Oktober 1895.

Der Notar des Kreises Arth:
Ul. Rickenbach.

BILLARDS von
F. MORGENTHAUER, Fabrikant in BERN
Telephon. Permanente Ausstellung Telephon.
von 40 bis 60 neuen Billards von Fr. 600 bis Fr. 2000
von 20 bis 30 umgeänderten Billards von Fr. 300 bis Fr. 700
Diverse andere Salonspiele. — Auswahl in sämtlichen Zubehörs.
Illustrierte Kataloge, alle näheren Details enthaltend, gratis u. franco.
Reparatur. — Tausch. — Reparaturen.
Medaillen in Zürich, Brüssel, Paris, Madrid etc. 768
Electrische Beleuchtung. Eigene Wasserkraft.

★
SWISS CHAMPAGNE
BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL
Se trouve dans tous les bons
Hôtels Suisses.

Flaschen-Korkmaschinen
Spühl-, Füll-, Verkapselungs-
Apparate etc. neuester bestbewährter
Construction, Schlauch-Geschirre,
Circular-Pumpen, sowie sämtliche
Kellerei-Geräthe. 811
Mehrjährige Garantie solider Ausführung.
F. C. Michel, Frankfurt a. M.

AVIS.
Die vom Schweizer Hotelier-Verein eingeführten
Zeugnisformulare und
Anstellungsverträge
für Angestellte können von den Vereinsmitgliedern fortwährend gegen Nachnahme bezogen werden beim
Offiziellen Centralbureau in Basel.
Zeugnisformulare: Heft à 50 Blatt Fr. 2. 75
„ à 100 „ „ 5. —
„ à 200 „ „ 9. —
Anstellungsverträge (deutsch od. franz.): per 100 „ 1. 55

On cherche à louer
un bon
Hôtel ou Pension
sans café-restaurant. Clientèle assurée. — S'adresser sous chiffre
Le 9894 X à Haasenstein & Vogler
à Genève. 236

Intelligente Tochter,
der deutsch. u. der franz. Sprache
in Wort u. Schrift mächtig, welche
schon als erste Saaltochter und
Aufseherin gewirkt hat, wünscht
passende Stelle in grösserem Hotel.
Beste Zeugnisse zu Diensten.
Anfragen gefl. sub Chiffre Uc
2274 G an Haasenstein & Vogler,
St. Gallen. 231

Hotel zu verkaufen
mit completer Einrichtung, mittlerer Grösse, mit Restauration u. Gartenwirtschaft. Jahresgeschäft.
Off. sub H 215 R an die Exp. dieses Blattes.

E. Oswald, Genf
liefert stets
Zeitungshalter
ganz Nickel à Fr. 2. 50 und Fr. 3.
Leicht, elegant, praktisch.
(Schweiz. Pat. 6162.)

Höchste Anerkennungen.
Adams
amerik. Patent
Zeitungshalter
der beste der
Welt.
25—75 cm. Fr. 2.50—3.—
Zu beziehen durch
E. Adam
Luzern.
(O 742 Lu) 796

Speise- und Weinkarten
in geschmackvoller Ausführung
liefert prompt und billig
Schweiz. Verlags-Druckerei, Basel.

Verlag von **J. A. PREUSS** in Zürich.
Schweizerischer Buch- und Kunst-Verlag. — Artistische Anstalt.

Das
Gasthof- und Wirtshauswesen der Schweiz
in älterer Zeit
von Dr. Th. von Liebenau, Staatsarchivar in Luzern.
Lexikon-8°. 370 Seiten, 61 Illustrat., in prachtvollem antiken Einband.
Preis Fr. 15.—

Kulturhistorisches Werk, von Autoritäten auf das Glänzendste rezensiert. — Das Werk hat nicht nur Bedeutung für diejenigen Kreise, welche zum Gasthof- oder Wirtschaftswesen direkt oder indirekt in Beziehung stehen, sondern in Anbetracht der reichhaltigen kulturhistorischen Darstellungen, der Entwicklung des schweizerischen Volkslebens und schweizerischer Kulturzustände, sowie der dem Buche beigegebenen Illustrationen nach alten Chroniken, Gemälden und Kupferstichen etc. und durch seine äussere gediegene und sehr reiche Ausstattung auch einen hohen Wert für jedermann.

Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel 359
Médailles de 1^{er} ordre aux Expositions.
Marque admise dans tous les bons hôtels suisses.
Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.

PATENT N° 9100.
ED. SCHMID-HIRSIG
SCHLOSS WYL
BERN.

Klammern zum Aufhängen
von Obst u. Trauben
(Post-Versand Schweiz.) à Fr.
2.50 per 100 Stück. (Von 200
Stk. an franco) unter Nachnahme.
(H 4518 Y) 230

Telegramme:
Rooschütz - Bern.

Rooschütz & Cie., Bern.

TELEPHON.

Magazine und Keller durch Schienengeleise mit dem Güterbahnhof Bern verbunden.

Spezial-Geschäft für alle natürlichen Tafelwasser:

Apollinaris, Biliner, Emser, Evian, Fachinger, St. Galmier, Gerolsteiner,
Giesshübler, Johannis, Kronthaler, Passugger, Selters (in Krügen u. Flaschen), Sulzmatter, Vals, Vichy, etc.

Genaue Preislisten auf Verlangen gratis und franko.

Seitz'sche Flaschen und Restfilter

(ca. 2000 Apparate in Betrieb)
Goldene Medaille in der Ausstellung für Hotel- und
Wirtschaftswesen in Landau 1885

zur sofortigen Verwendbarmachung
trüber Flaschenweine, sowie aller
trüben Fassreste von Weisswein,
Rotwein, Süsswein, Obstwein,
Cognac etc. etc.

Preis Fr. 20 bis Fr. 225.

Special-Cataloge stets zu Diensten.

Franz Dehne

BASEL H3640Q

Onotechnische Apparate.



Zu verkaufen.

Ein rentables 235

Restaurant

gut gelegen: mit 10 Ares 35 □ m
Flächeninhalt. Kaufpreis Fr. 135,000
Rendite Fr. 8,000, Assekuranz Fr.
80,200, Anzahlung Fr. 10—15,000.
Stallung, Gartenwirtschaft und
heizbare Kegelbahn dazu gehörend.
Nähere Auskunft erteilt die
Agentur Fischer, Todtentanz No. 6.

Buffet-Dame,

geübt u. leistungsfähig im Service,
sowie in der Hotelbuchhaltung,
sucht Stelle als solche, event. als
Office- oder Hotel-Gouvernante.
Gefl. Offerten sub H 223 R. an die
Expedition dieses Blattes.

Junge, intelligente Tochter,

Telegraphistin,
wünscht, gestützt auf gute Zeug-
nisse, diesbezügliche Stelle. Der
deutschen u. französischen Sprache
mächtig und im Servieren gut be-
wandert, würde dieselbe auch eine
Stelle dies. Branche annehmen. Of-
ferten sub H 235 R. an d. Exp. d. Bl.

Bademeister

(prakt. Masseur), bis dato in nur
ersten Wasserlansalten und
Hotels thätig, sucht Stelle gleich
oder auf 1. Nov. Gute Zeugnisse
u. ärztl. Empfehlungen stehen zu
Dienst, wie auch Photographie.
Gefl. Offerten richte man unt. No. 200
Postlagernd Trüllikon Kt. Zürich. 224

Sekretär.

Für die Wintersaison 1895/96 sucht
Stelle als II. Sekretär od. ev. auch
als Secrétaire-Volontaire in grö-
sserem Hotel in Italien od. Frank-
reich, — ein junger Ostschweizer,
22 1/2 Jahr alt, aus guter Hotelier-
Familie. Derselbe hat eine kauf-
männische Ausbildung genossen
und eine Hotelfachschule besucht,
ist in der Hotelbuchführung, im
Bankverkehr u. Geldwechsel voll-
kommen bewandert, spricht per-
fekt französisch und ziemlich gut
englisch und italienisch. Beste
Referenzen. Geringe Gehaltsan-
sprüche. Eintritt nach Belieben.
Gefl. Offerten sub H 238 R. an die
Expedition dieses Blattes.

Portier (Unter-Portier)

perfekt englisch sprechend, sucht
Stelle in einem grösseren Hotel,
vorzugsweise in der Schweiz (En-
gadin). (M34782)
Gefl. Offerten sub Chiffre M364G
an Rudolf Mosse in St. Gallen
erbeten. 237

Passavant-Iselin

Basel

Closeteinrichtungen
System Unitas,
Salute Alliance
etc.

geruchlos,
elegant, dauerhaft,
mit Zubehör.

Von allen ersten
Hotels d. Schweiz
empfohlen.

Engl. Toiletten all. Art.
Grössere Installationen à forfait.
Grösstes Lager des Continents.
Sofortige Bedienung.

Porzellan-Badewannen
aus einem (1) Stück.

43

Günstiger Gelegenheits-Kauf.

Sofort zu verkaufen

- 1 Billard des nations Spiel
- 1 Chemin de fer do.
- 1 Petit cheveux do.

mit allem Zubehör.

Die Spiele befinden sich in tadellosem, fast neuem Zustande.
Offerten sub. H. 214 R an die Exped. ds. Bl. erbeten.

Die vorzüglichsten
Lachener

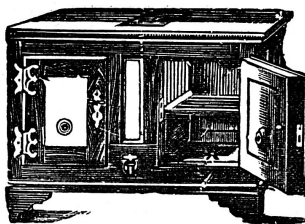
Suppeneinlagen
Suppenmehle
Haferprodukte
Panir- und Braunnmehle
Dörgermüse und fertige
Fleischbrühe u. Erbswurstsuppen
bieten den Herren Hoteliers gute, bequeme,
stets bereite Küche zu Fabrikpreisen durch die
grossen Comestibleshandlungen zu beziehen

Präservenfabrik Lachen am Zürichsee

A vendre, à NYON près Genève: Un HOTEL

ayant café, salle à manger et 21 chambres; cuisine, jardins, caves
et chambre à lessive. **Facilités de communications**
pour l'expositions de 1896 (30 minutes en chemin de fer).

S'adr. à l'étude J. GERVAIX, notaire, Nyon (Vaud). [209]



Eisschränke

aller Art mit
Mittel- u. Obereis
für
Private, Hoteliers,
Metzger, Anstalten

985 etc. etc.

Ueber 1500 Stück geliefert.

Garantie für Solidität, praktische Ausführung und zweck-
mässige Ventilation der Schränke.

Preislisten gratis und franko.

Fr. Eisinger, Eisschränfabrik, Basel.

Schweiz - England

über

OSTENDE-DOVER

Billigste schnelle Route.

Drei Abfahrten täglich.

Seefahrt: 3 Stunden.

Einfache u. Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen.

Central-Stellenvermittlungs-Bureau

Sternengasse 21
Basel

des Schweizer Hotelier-Vereins.

21 Sternengasse
Basel

Offene Stellen:

Gesucht werden	Sprachen			Ort	Eintritt
	d.	frz.	engl. ital.		
2 Köchinnen	"	"	"	Schweiz	Oktober
1 Buffetdame	"	"	"	"	sofort
1 Oberkellner	"	"	"	"	"
1 l. Portier	"	"	"	"	"
1 Liftier	"	"	"	Elsass	"
1 Kellermeister	"	"	"	"	"

Eingeschriebenes Personal:

Personal	Alter	Sprachen			Eintritt
		d.	frz.	engl. ital.	
11 I. Sekretäre	24—35	"	"	"	sofort
3 II. Sekretäre	19—22	"	"	"	"
12 Chefs de cuisine	22—28	"	"	"	sofort oder später
10 I. Aides de cuisine	21—25	"	"	"	"
12 II. Aides de cuisine	18—21	"	"	"	"
9 Ober-Kellner	26—42	"	"	"	"
8 Zimmermädchen	23—28	"	"	"	"
5 Conducteurs	26—30	"	"	"	"
5 Etagen-Portiers	27	"	"	"	"
5 Rotisseurs	20—30	"	"	"	"
3 Pâtisseries-Entremetiers	19—21	"	"	"	"
2 Koch-Volontäre	19—21	"	"	"	"
4 Etagenkellner	21—24	"	"	"	"
3 Unterportiers	25	"	"	"	"
3 Concierges	22—24	"	"	"	"
1 Köchin	24—25	"	"	"	"
3 Restaurationskellner	20	"	"	"	"
1 Liftier	18	"	"	"	Oktober
1 Kochlehrling	17—21	"	"	"	sofort
10 Saalkellner	22—23	"	"	"	nach Belieben
2 Buffetdamen	29	"	"	"	Oktober
1 l. Portier	22	"	"	"	"
3 Lingères	21	"	"	"	"
1 l. Saalkocher	28—32	"	"	"	"
2 Kellermeister	22	"	"	"	"
1 Glätzerin	45	"	"	"	"
1 Wäscherin	"	"	"	"	"